

ИННОВАЦИОННЫЕ ПРОГРАММЫ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В ЗАРУБЕЖНОЙ СРЕДЕ КАК PR-ТЕХНОЛОГИЯ

Арсеньев Д.Г.¹, Баранова И.И.¹, Краснощеков В.В.¹

¹ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого», Санкт-Петербург, e-mail: victor@imop.spbstu.ru

Продвижение русского языка за рубежом является одним из приоритетов внешней политики России. Российские вузы на своем уровне вносят посильный вклад в усиление влияния России в мире и улучшение ее имиджа путем продвижения русского языка. В статье рассматриваются традиционные и инновационные средства продвижения русского языка за рубежом. Авторы принимают во внимание как PR-технологии, так и комплексные средства продвижения, в которых PR-технологии выступают в роли одного из компонентов. Наибольшее значение имеют образовательные средства продвижения русского языка, такие как преподавание русского языка за рубежом, реализация международных студенческих проектов, осуществление сетевых и совместных образовательных программ, организация зарубежных подразделений российских вузов. Авторы анализируют сильные стороны и трудности реализации совместной программы Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого и Цзянсуского педагогического университета, Суючжоу, Китай. Большую роль в продвижении русского языка играют такие мероприятия с ведущим научно-методическим компонентом, как видеоконференции. Наиболее эффективными являются комплексные средства продвижения русского языка за рубежом. Авторы представляют содержание двух разновидностей таких мероприятий - Дней русского языка и международных студенческих образовательных проектов. В качестве примеров рассматриваются Дни русского языка, проведенные Санкт-Петербургским политехническим университетом Петра Великого в Китае (Шанхай и Харбин), Испании (Мадрид и Кадис) и Вьетнаме (Хошимин). Большую помощь в проведении Дней русского языка оказали зарубежные подразделения университета. В качестве примера студенческого проекта, направленного на продвижение русского языка за рубежом, авторы анализируют проект «Россия сегодня – Германия сегодня», реализуемый в рамках Программы стратегического партнерства с Университетом Лейбница, Ганновер, Германия.

Ключевые слова: продвижение русского языка за рубежом, дни русского языка, образовательные программы, образовательные проекты, PR-технологии.

INNOVATIVE PROGRAMS OF RUSSIAN LANGUAGE STUDY IN THE FOREIGN ENVIRONMENT AS PR-TECHNOLOGY

Arseniev D.G.¹, Baranova I.I.¹, Krasnoshchekov V.V.¹

¹Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, St. Petersburg, e-mail: victor@imop.spbstu.ru

Promotion of the Russian language abroad is one of the priorities of Russia's foreign policy. Russian universities at their level make a feasible contribution to enhancing Russia's influence in the world and to improving its image by promoting the Russian language. The article considers traditional and innovative means of promoting the Russian language abroad. The authors take into account both PR-technologies and complex means of promotion, in which PR-technologies act as one of the components. The most important are the educational means of promoting the Russian language, such as teaching Russian language abroad, implementing of international student projects, conducting of network and joint educational programs, and organizing departments of Russian universities abroad. The authors analyze the strengths and difficulties in implementing the joint program of St. Petersburg Polytechnic University Peter the Great and Jiangsu Pedagogical University, Xuzhou, China. Such events with a leading scientific and methodical component as videoconferences play important role in promoting the Russian language. The most effective are complex means of promoting the Russian language abroad. The authors demonstrate the main characteristics of two types of such events - the Days of the Russian Language and international student's educational projects. Examples are the Days of the Russian Language held by the Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University in China (Shanghai and Harbin), Spain (Madrid and Cadiz) and Vietnam (Ho Chi Minh City). The departments of the University abroad rendered a great help in carrying out the Days of the Russian Language. As an example of a student project aimed at promoting the Russian language abroad, the authors analyze the project "Russia Today - Germany Today", implemented under the Strategic Partnership Program with the Leibniz University Hannover, Germany.

Keywords: promotion of Russian language abroad, Russian language days, educational programs, educational projects, PR-technologies.

Актуальность и цели исследования. Продвижение русского языка является одним из приоритетов российской политики. В Концепции внешней политики Российской Федерации одной из основных внешнеполитических задач РФ названо «распространение и укрепление позиций русского языка в мире» [1]. Это положение сформировалось на основе «Основных направлений политики Российской Федерации в сфере международного культурно-гуманитарного сотрудничества», в которых подчеркивается, что «основные усилия в области международного культурно-гуманитарного сотрудничества должны быть сосредоточены на поддержке и популяризации в иностранных государствах русского языка» [2]. Продвижение русского языка рассматривается в качестве инструмента «мягкой силы», обеспечивающей сохранение и укрепление влияния нашей страны в мировых процессах [3].

В Концепции государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом [4] названы 3 основные цели продвижения русского языка: усиление роли русского языка; поддержка преподавания русского языка; развитие инфраструктуры продвижения русского языка. Данные цели определяют PR-технологии продвижения русского языка. Важную роль в определении новых подходов к пониманию PR-технологий продвижения русского языка в мире сыграл проект «Продвижение русского языка и образования на русском языке», инициированный в 2013 году Правительством Российской Федерации в рамках Федеральной целевой программы «Русский язык» и завершённый в 2016 году. [5]. Цели и задачи проекта были созвучны основным положениям Концепции государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом.

Цель настоящего исследования – выявить возможности эффективного использования инновационных образовательных программ Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого (СПбПУ) в области русского языка как иностранного, которые реализуются в зарубежных вузах и могут рассматриваться в качестве эффективных PR-технологий.

Исследование и классификация средств продвижения русского языка за рубежом. В исследовании средств продвижения русского языка за рубежом были использованы материалы Российского общества преподавателей русского языка и литературы [6, с. 28–31]. Дополненные и систематизированные авторами средства продвижения русского языка представлены в таблице 1.

Таблица 1

Средства продвижения русского языка за рубежом на основе PR-технологий

Категории средств продвижения	Виды средств продвижения русского языка за рубежом
Выставки и форумы	1. Зарубежные выставки российского образования 2. Глобальные образовательные форумы и международные

	образовательные выставки
Презентации	1. Презентации на площадках учреждений МИД и Россотрудничества 2. Презентации, организованные фирмами-посредниками 3. Презентации в партнерских организациях (вузах, школах, учреждениях неформального образования)
Услуги рекрутинговых агентств	1. Услуги рекрутинговых агентств, ориентированных на обучение в России 2. Услуги рекрутинговых агентств глобального образования
Реклама	1. Реклама в СМИ, в том числе в прессе, на телевидении, в интернет-изданиях 2. Реклама на специализированных образовательных порталах 3. Печатная реклама 4. Реклама в социальных сетях 5. Реклама на сайте вуза

Все средства продвижения русского языка за рубежом, представленные в данной таблице, основаны исключительно на применении PR-технологий. Однако существуют и другие средства продвижения, имеющие комплексный характер. В комплексных средствах продвижения русского языка PR-технологии являются одним из значимых компонентов (табл. 2).

Таблица 2

Комплексные средства продвижения русского языка за рубежом
с возможным использованием PR-технологий

Ведущий компонент	Виды средств продвижения русского языка за рубежом
Образовательный	1. Преподавание русского языка в зарубежном вузе, школе, учреждении неформального образования 2. Практика российских студентов за рубежом 3. Реализация совместных образовательных проектов 4. Сетевая, совместная образовательная программа 5. Подразделение вуза, функционирующее за рубежом (институт, факультет, отделение, центр и т.п.) 6. Курсы повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного 7. Дистанционное обучение русскому языку 8. Тестирование по русскому языку как иностранному
Научный	1. Научные конференции по проблемам образования 2. Научные конференции по филологии или русистике 3. Реализация совместных научных проектов 4. Участие в защитах диссертаций
Методический	1. Научно-методические семинары 2. Тематические вебинары, видеоконференции 3. Подготовка совместных учебных пособий и т.д.

Эффективность различных средств продвижения русского языка за рубежом как PR-

технологий зависит от многих факторов. Прежде всего все мероприятия, имеющие образовательную, научную, методическую направленность, должны рассматриваться организаторами и исполнителями в качестве средств продвижения русского языка. Также одним из основных условий эффективности PR-мероприятий является их комплексный характер.

Рассмотрим более подробно представленные выше средства продвижения русского языка за рубежом, выделяя их инновационные и PR-компоненты.

Преподавание русского языка за рубежом является традиционной формой его продвижения и имеет длительную историю. Многолетний опыт работы российских преподавателей русского языка за рубежом доказывает, что успешность продвижения русского языка во многом зависит от педагогического мастерства и личностных качеств преподавателя, его способности учитывать требования академической среды данной страны и университета. Не менее важным является знание преподавателем этнопсихологических особенностей региона и страны пребывания, а также системы языка этой страны. Практика образовательного сотрудничества СПбПУ с университетами различных регионов мира подтверждает, что профессионализм и личностные качества преподавателя русского языка способны значительно повысить мотивацию к изучению русского языка, увеличить количество желающих изучать русский язык, историю и культуру России. И наоборот, педагогические неудачи приводили к уменьшению количества слушателей, изучающих русский язык. Примером может служить сотрудничество СПбПУ и Университета Техаса в Далласе. В начале 1990-х годов между университетами был заключен договор, в рамках которого преподаватели русского языка СПбПУ работали в Далласе. В течение срока работы одного преподавателя количество изучающих русский язык выросло в несколько раз. Преподаватель, продолживший работу, не сумел сохранить мотивацию американских студентов, что привело к значительному уменьшению количества изучающих русский язык и трудностям в продолжении сотрудничества по данному договору.

Интересными формами образовательной деятельности в области русского языка являются практика студентов-филологов и реализация совместных образовательных проектов. Их особое значение заключается в привлечении к продвижению русского языка российских студентов. Пример студенческого проекта с участием СПбПУ будет подробно проанализирован ниже.

Наиболее сложной формой продвижения русского языка являются сетевые или совместные образовательные программы. В качестве примера можно рассмотреть совместную программу СПбПУ и Цзянсуского педагогического университета (ЦПУ), г. Сюйчжоу, КНР [7]. Совместная программа подготовки бакалавров по 4 инженерным

направлениям реализуется по схеме «2+2». В течение двух лет китайские студенты изучают русский язык и дисциплины на русском языке в Китае, а два следующих года учатся в СПбПУ. Эта программа была институционализирована: в Совместном инженерном институте ЦПУ – СПбПУ создан Центр русского языка. Программа представляет собой комплекс учебных, методических, научных, организационных и финансовых мероприятий. На каждом курсе по данной программе обучаются более 200 китайских студентов. Таким образом, реализация программы сопровождается широким охватом студентов, изучающих русский язык, что делает ее мощным средством продвижения русского языка в Китае.

Одним из наиболее эффективных средств продвижения вузами русского языка за рубежом является создание подразделений университетов в разных странах. Это могут быть институты, факультеты, подготовительные отделения, центры [8], курсы и т.д. СПбПУ созданы Представительство в Шанхае, КНР, и Информационный центр в Мадриде, Испания. Эти подразделения наделены широкими полномочиями и решают целый спектр научных, культурных и образовательных задач. Деятельность Представительства СПбПУ в Шанхае более масштабна, в основном она связана с привлечением бизнес-кругов Китая к участию в финансировании разработок ученых СПбПУ. Как показано ниже, Представительство также стало площадкой для проведения масштабных культурно-образовательных мероприятий.

Среди более специализированных образовательных средств продвижения русского языка за рубежом можно назвать такую традиционную форму, как курсы повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного. В СПбПУ разработана программа повышения квалификации «Русский язык как иностранный и методика его преподавания», которая была успешно реализована во Вьетнаме, Китае и Германии [5].

В достаточной степени новыми являются дистанционные технологии обучения русскому языку. В настоящее время наиболее прогрессивной формой дистанционного обучения считаются массовые открытые онлайн-курсы (МООК) [9]. Три МООК были разработаны и запущены СПбПУ в рамках проекта «Продвижение русского языка и образования на русском языке» [5].

Важным для профессионального роста иностранных граждан является возможность официального подтверждения уровня владения русским языком как иностранным [10]. В настоящее время созданы и успешно функционируют зарубежные центры тестирования по русскому языку как иностранному (ТРКИ). Российские центры тестирования также проводят выездные сессии за рубежом. По результатам успешного прохождения тестирования выдаются сертификаты ТРКИ.

Среди научных мероприятий, способствующих продвижению русского языка за рубежом, наибольшее значение имеют специализированные конференции по данной

тематике. Ярким примером явился международный форум «Учиться и учить по-русски: развитие традиций культурного и образовательного сотрудничества Свердловской области и провинций Северо-Восточного Китая», состоявшийся в России и в Китае с 10 октября по 24 ноября 2016 г. [11]. Форум был посвящен региональному сотрудничеству Свердловской области и китайских провинций Хэйлунцзян и Цзилинь в продвижении русского языка. За ним последовала Международная научно-практическая конференция «Русский язык в системе подготовки кадров для международных инфраструктурных проектов России и Китая», проведенная Международной ассоциацией преподавателей русского языка в Пекине, КНР, 15–16 июня 2017 г. Конференции вызвали интерес участников к рассматриваемым вопросам, к возможности обмена мнениями в рамках заявленной проблематики.

Более камерными мероприятиями, использующими новые технологии, являются видеоконференции. Формат видеоконференции в современном понимании позволяет сосредоточиться на узком круге вопросов с учетом существенных временных ограничений. Правильнее было бы назвать их научно-методическими видеосеминарами, хотя терминология конференционных мероприятий до сих пор не устоялась и не является общепринятой. В настоящее время вузы все активнее развивают данную форму международного научного сотрудничества [12]. В 2017 году СПбПУ провел видеосеминар по проблемам адаптации иностранных студентов с участием Белорусско-Российского университета, стратегического партнера СПбПУ, и других вузов Белоруссии. Планируется проведение аналогичного мероприятия с Российско-Армянским университетом.

Анализ комплексных средств продвижения русского языка. На основании проведенного исследования авторы выделили две формы продвижения русского языка за рубежом, имеющие комплексный характер и в наибольшей степени соответствующие поставленной PR-цели.

Первая из предлагаемых форм продвижения русского языка – Дни русского языка в зарубежных вузах. Эта идея не является абсолютно новой. Так, на базе Россотрудничества регулярно проводятся Недели русского языка во Вьетнаме, в которых СПбПУ принимает активное участие [13]. Однако содержание предлагаемых Дней русского языка представляется инновационным, что обусловлено комплексным характером проводимых мероприятий. Чтобы избежать трудоемкой работы по согласованию программ, сценариев и иного, представляется целесообразным проводить Дни русского языка силами одного вуза с помощью его зарубежных подразделений и партнерских организаций. В программу Дней русского языка включаются образовательные, культурные и PR-компоненты: краткосрочные программы обучения русскому языку как иностранному для студентов и школьников, как изучающих русский язык, так и планирующих его изучать; программы повышения

квалификации для преподавателей русского языка как иностранного; тестирование по русскому языку как иностранному. Знакомство с культурой России включает выставки русского народного искусства, фотовыставки, конкурсы русской песни и танца, викторины, презентации. По итогам Дней русского языка выявляются победители, которым предоставляется возможность бесплатного участия в краткосрочных образовательных программах СПбПУ в России.

СПбПУ провел Дни русского языка в Китае – в Шанхае и Харбине – с помощью Представительства СПбПУ в Шанхае; в Испании – Мадриде и Кадисе – с помощью Информационного центра СПбПУ в Мадриде, во Вьетнаме – на базе партнерского университета Бинь Зьонг (Хошимин). Общее число участников Дней русского языка превысило 1000 человек, что свидетельствует об эффективности этого средства продвижения русского языка за рубежом, и его со всей очевидностью можно отнести к разряду инновационных PR-технологий.

Комплексный подход к продвижению русского языка за рубежом реализуется также в международных студенческих проектах. Ярким примером служит проект «Россия сегодня – Германия сегодня», который осуществляется в рамках Программы стратегического партнерства СПбПУ и Университета Лейбница, Ганновер, Германия (ЛУГ) [14] с 2013 по 2018 гг. Основу проекта составляет программа изучения русского языка студентами Университета Лейбница [15]. Ежегодно в Университете Лейбница студенты изучают русский язык в группах по 10–15 человек. В процессе изучения русского языка используются тандем-технологии и дистанционное общение с российскими студентами СПбПУ, изучающими немецкий язык. Инновационным элементом данной программы является видеоблог «Россия сегодня – Германия сегодня», который хостируется и модерировается в Университете Лейбница. Студенты снимают небольшие любительские видеоролики, комментируют их. Материал видеороликов преподаватели Университета Лейбница используют на занятиях по русскому языку. Каждый год в августе проект вступает в активную фазу – для студентов в Ганновере преподавателем СПбПУ проводится трехнедельный интенсивный курс русского языка, затем в течение одной недели занятия продолжаются в Санкт-Петербурге. Во время пребывания студентов из Германии в Санкт-Петербурге российские студенты организуют для них тьюторскую помощь. Затем российские студенты, изучающие немецкий язык, едут на недельную языковую программу в Ганновер. В период их пребывания в Германии в роли тьюторов выступают немецкие студенты – участники проекта. Таким образом, в течение двух недель студенты вузов-партнеров получают опыт межкультурной коммуникации со своими сверстниками в учебной, бытовой и социокультурной сферах общения. Проект направлен как на продвижение русского языка, так и на формирование позитивного образа

России и Санкт-Петербурга в Германии. О росте популярности русского языка и образования на русском в Германии свидетельствует тот факт, что студенты ЛУГ – участники проекта ежегодно приезжают в СПбПУ на обучение по программам академической мобильности.

Значимым фактором в развитии PR-технологий в продвижении русского языка за рубежом является получение обратной связи от участников культурно-образовательных мероприятий, в частности в форме анкетирования. Результаты анкетирования позволяют получить информацию о степени удовлетворенности качеством предоставляемых образовательных услуг, об эффективности продвижения русского языка средствами PR-технологий; совершенствовать комплексные средства продвижения русского языка за рубежом; расширять спектр PR-технологий в продвижении русского языка; привлекать новых зарубежных партнеров к участию в культурно-образовательном сотрудничестве.

Заключение. Предложенные авторами комплексные средства продвижения русского языка за рубежом характеризуются тесным взаимодействием образовательных и PR-компонентов. Успешная реализация продвижения русского языка за рубежом способствует повышению авторитета российского образования на мировом рынке образовательных услуг и росту влияния России в современном мире.

Список литературы

1. Концепция внешней политики Российской Федерации. Утверждена Указом Президента РФ от 30 ноября 2016 г. № 640 [Электронный ресурс]. URL: <http://kremlin.ru/acts/bank/41451/page/1> (дата обращения: 30.08.2018).
2. Основные направления политики Российской Федерации в сфере международного культурно-гуманитарного сотрудничества. Утверждены Президентом РФ 18 декабря 2010 г. [Электронный ресурс]. URL: http://www.mid.ru/foreign_policy/official_documents/-/asset_publisher/CptICkV6BZ29/content/id/224550 (дата обращения: 30.08.2018).
3. Арская Ю.А. Продвижение русского языка за рубежом как инструмент «мягкой силы»: роль вузов в реализации Концепции государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом // Известия Иркутского государственного университета. Серия: Политология. Религиоведение. 2017. Т. 22. С.141-148.
4. Концепция государственной поддержки и продвижения русского языка за рубежом. Утверждена Президентом РФ 03.11.2015 № Пр-2283 [Электронный ресурс]. URL: <http://kremlin.ru/acts/news/50644> (дата обращения: 30.07.2018).
5. Баранова И.И., Краснощеков В.В. Проект «Продвижение русского языка и образования на русском языке» как фактор повышения качества обучения иностранных

студентов в Политехническом университете // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Гуманитарные и общественные науки. 2016. № 1. С.177-185.

6. Русский язык как иностранный в системе подготовительных отделений российских вузов: сборник информационно-аналитических материалов. СПб.: РОПРЯЛ, 2017. 112 с.

7. Ван Л., Баранова И.И. Совместные образовательные программы китайских университетов с российскими вузами: состояние, тенденции и перспективы // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского государственного политехнического университета. Гуманитарные и общественные науки. 2017. Т. 8. № 1. С.134-141.

8. Соколовский А.Я. Культурно-образовательные центры ДВГУ как инструмент продвижения русской культуры в странах Южной и Юго-Восточной Азии (на примере Вьетнама) // Ойкумена. Регионоведческие исследования. 2010. №1. С.110-115.

9. Азимов Э.Г. Использование MOOK в обучении русскому языку как иностранному (достижения и перспективы) // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2014. № 4. С.124-129.

10. Всемирнов М.И., Московкин Л.В. Особенности системы подготовки иностранцев к тестированию по русскому языку // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. 2016. № 4. С.154-159.

11. Бугуева Н.В., Воробьева Н.А., Суетина А. И. Обзор результатов Первого международного форума «Учить и учиться по-русски» // Педагогическое образование в России. 2016. № 12. С.8-11.

12. Иванян Е.П., Кальнова О.И., Шайхуллова Р.Р. Изучение русского языка и литературы за рубежом (по итогам научно-методологических онлайн-конференций) // Научный диалог. 2017. № 3. С.290-292. DOI: 10.24224/2227-1295-2017-3-290-292.

13. Доценко М.Ю. Неделя русского языка во Вьетнаме // Мир русского слова. 2016. № 2. С.83-94.

14. Краснощеков В.В., Трапицын С.Ю. Международные студенческие проекты как механизм управления качеством образовательных программ // Современные проблемы науки и образования. 2015. № 3. URL: <http://www.science-education.ru/123-19508> (дата обращения 30.08.2018).

15. Гойхман Р., Кумбашева Ю.А., Шельм М. Русский язык в Ганноверском университете им. Лейбница. Из опыта преподавания в летней школе // Актуальные вопросы международного образования. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2017. С.52-57.